

Kuidaore Yokochō

食いだおれ横丁

菜单 / 菜單

京丹波米

在京都京丹波町的山谷地区，
沐浴上流清冽山水培育的大米。/
使用京都京丹波町的山區上游淨水種
植而成的美味稻米。

剧烈温差的气候风土孕育出了
强烈的甜味。/
巨大溫度差氣候孕育出秘藏於
米粒中的甜味。

We use 100%
Japanese grown rice.

This rice is grown in the mountain valley of Kyotamba Town,
Kyoto, using clean water from the upper reaches of the river.
The climate, which experiences large temperature fluctuations,
produces a strong and rich flavor.



菜单 / 菜單
簡体中文 / 繁體中文



메뉴
한국어



メニュー / Menu
日本語 / English





01

美味しいものをちょっとずつ

应季前菜拼盘/季節前菜拼盤

Assorted Seasonal Appetizers

¥1,600



02

ほろほろ牛肉に舌鼓

¥1,600

牛肉炖菜芝士土豆泥拼盘/
紅酒燉牛肉佐起司馬鈴薯泥盤
Beef Stew and Cheese Mashed Potato PlateLet's Share!
約24cm的超大尺寸!

03

オリジナルブレンドのスパイスで
シェフこだわりの本格カレー

空庭原创肉末咖喱/

空庭原創肉醬咖喱

¥1,500

SOLANIWA Original Keema Curry

04

モッツアレラチーズとの相性ピッタリ

生火腿有机芝麻菜披萨/生火腿綴有機芝麻菜披薩

Pizza with Prosciutto and Organic Arugula

¥1,800

豪華絢爛!
料理クルーズ船

05

空庭邮轮御膳/空庭郵輪御膳

(前菜盛り合わせ、鰹のたたき、鰻の蒲焼き、
揚げ物、茶そば、ちらし寿司、フルーツ)

SOANIWA Cruise Set

¥3,900

为您呈上用薄膜包裹的滚烫锅料理/

包膜後以熱騰騰的狀態提供。

Served Piping Hot Wrapped in Film.

Remove the binding, open the film and enjoy.

請取下封口,展开薄膜后食用。
請拆掉袋扣,打開包膜享用。

17

定食米饭大碗/

定食大碗白飯

+¥100

Large Rice for Set Meal +100yen

優しい味わいが魅力

滚烫薄膜锅/熱騰騰包膜火鍋

¥1,500

真鯛豆浆锅套餐/真鯛豆奶鍋套餐

(豆乳鍋、前菜盛り合わせ、ごはん)

Film-wrapped Hot Pot SoybeanMilk Hot Pot Set Meal with Red Sea Bream

07

鶏の旨味が溶け込んだ

¥1,300

滚烫薄膜锅/熱騰騰包膜火鍋

但马鸡胶原蛋白锅套餐/

但馬雞肉膠原蛋白鍋套餐

(コラーゲン鍋、前菜盛り合わせ、ごはん)

Film-wrapped Hot Pot Collagen Hot Pot Set Meal with Tajima Chicken

08

辛さとボリュームに満足

¥1,400

滚烫薄膜锅/熱騰騰包膜火鍋

三元猪韩式辣锅套餐/

三元豬肉泡菜鍋套餐

(チゲ鍋、前菜盛り合わせ、ごはん)

Film-wrapped Hot Pot Chige Hot Pot Set Meal with Sangenton Pork

※照片僅供參考。※根據據料狀況、食材、菜單可能會有變更。※包括消費稅。/ ※照片僅供參考。※根據採購情況、食材與菜單可能有變動。※含消費稅。

*Photos are for illustrative purposes only. *Ingredients and menu items are subject to change depending on availability. *Consumption tax included.



09

ふわトロのこだわり卵でとじました

炸猪排淋蛋套餐/炸猪排淋蛋套餐

(かつとじ、ごはん、赤だし)

Pork Cutlet and Egg Set Meal

¥1,800



11

三元豚ならではの旨味と甘味を楽しめる

炸猪排套餐(里脊)/炸猪排套餐(里脊)

(ヘレとんかつ、ごはん、赤だし)

Tonkatsu Set Meal (Loin)

¥1,800



10

炸猪排套餐(菲力)/

炸猪排套餐(菲力)

(ロースとんかつ、ごはん、赤だし)

Tonkatsu Set Meal (Tenderloin)

¥1,700

Kyushu-raised
Sangen pork九州桑园猪肉
九州三元猪肉上質な
脂身と赤身の
バランスが
格別!定食
Set Meals

12

外はカラッと中はジューシー

多汁炸鸡块套餐/多汁炸鸡块套餐

(唐揚げ、ごはん、赤だし)

Juicy (Karaage) Fried Chicken Set Meal

¥1,700

儿童也会很开心♪小朋友也能吃得开心♪ Kids will like it too♪

附带可玩赠品的菜单/

好吃又好玩的儿童餐(附赠品)

Dishes that come with toy

13 14 対象

※照片仅供参考。/照片仅供参考。

※可选玩具1个。/可选一个玩具。

*Photos are for illustrative purposes only.

*One toy of your choice



13

ジュワッと肉汁があふれる

香炖手捏汉堡肉套餐/

香嫩手打汉堡排定食

(ハンバーグ、ごはん、赤だし)

Home-made Stewed

Hamburg Steak Set

¥1,700



14

出汁巻きたまごサンドが絶品!

空庭鸡蛋三明治弁天城/

空庭城堡辩天鸡蛋三明治

(玉子サンドイッチ、サラダ、デザート)

SOLANIWA Benten

Egg Sandwich Castle

¥1,400



15

米饭/白飯

Rice

¥250

16

米饭套餐(米饭・红味噌汤)/

白飯套餐(白飯・紅味噌湯)

Rice Set (Rice, Miso Soup)

¥400

17

定食米饭大碗/定食大碗白飯

※限本页記載料理。

+¥100

Large Rice for Set Meal +100yen

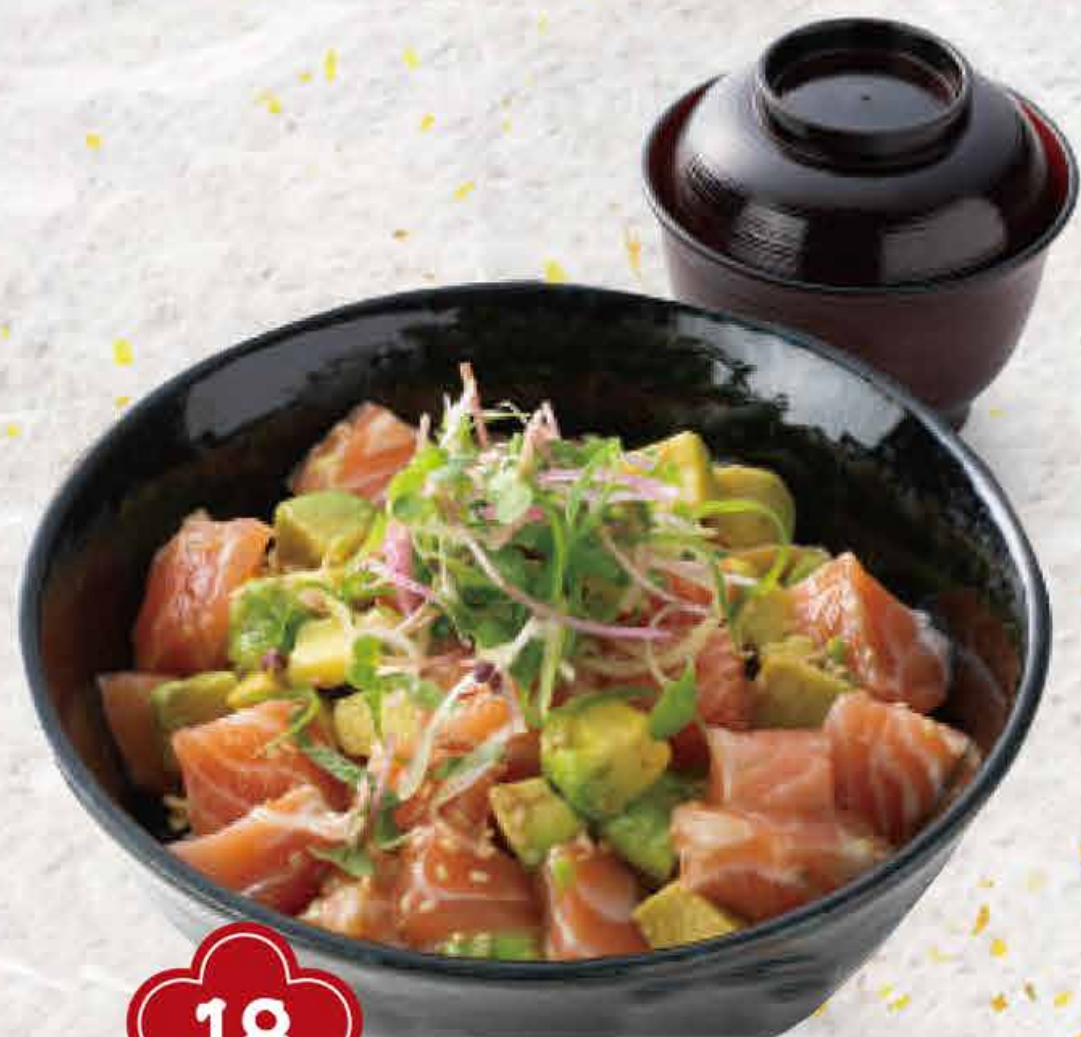
*Only for menu items listed on this page.

※照片仅供参考。※根據備料狀況、食材、菜單可能會有變更。※包括消費稅。/※照片仅供参考。※根據採購情況、食材與菜單可能有變動。※含消費稅。

*Photos are for illustrative purposes only. *Ingredients and menu items are subject to change depending on availability. *Consumption tax included.

盖饭

Rice Bowls



18

包括味噌汤/包括味噌湯
includes miso soup

人気の組み合わせ
三文鱼牛油果盖饭/
鮭魚酪梨丼飯 ¥1,400
Salmon and Avocado
Rice Bowl



19

包括味噌汤/包括味噌湯
includes miso soup

香味野菜と旨辛だれが食欲UP!
香辣生拌金枪鱼盖饭/
香辣生拌鮪魚丼飯附赤味噌湯
Spicy Tuna Yukke Rice Bowl
with Red Miso Soup ¥1,400



20

包括味噌汤/包括味噌湯
includes miso soup

器からあふれる具材に満足間違いなし
极品天妇罗盖饭/極美天婦羅丼飯
Exquisite Tempura Rice Bowl ¥1,800



22

包括味噌汤/包括味噌湯
includes miso soup

海鲜奢侈盖饭/奢華海鮮丼飯
Special Seafood
Rice Bowl ¥3,300



21

法国产

伊势龙虾天妇罗盖饭/
法國龍蝦天婦羅丼飯
French Lobster Tempura
Rice Bowl ¥6,900



23

使用日本国产牛

自制烤牛肉盖饭/日本牛自製烤牛肉丼飯
Homemade Roast Beef Bowl
with Japanese Beef ¥2,400



24

包括味噌汤/包括味噌湯
includes miso soup

极品海胆鲑鱼子盖饭/
極上海膽鮭魚卵丼飯
Deluxe Sea Urchin
and Salmon Roe Rice Bowl ¥4,900

担担风
麻辣浇汁乌冬面 /
麻辣浇汁擔擔烏龍麵
¥1,400

25

Udon Noodles with
Tantan-style Spicy Soup

麻辣醬
辛辣が
クセになる！

熟成され
旨味に
たっぷり

空庭特制 / 空庭特製
猪骨叉烧面 / 豚骨叉焼麵
¥1,600

26

Noodles with Sliced
Pork and SOLANIWA's
Special Pork Bone Soup

麵

Noodles



27

コシが強くもちもち食感の讃岐うどん
应季天妇罗乌冬面 /
季節天婦羅烏龍麵
Hot Udon Noodle with
Assorted Tempura ...¥1,600

28

香り高く喉ごしの良い信州そば
应季天妇罗荞麦面 /
季節天婦羅蕎麥麵
Hot Soba Noodle with
Assorted Tempura ...¥1,600

29

コシが強くもちもち食感の讃岐うどん
应季天妇罗和冷乌冬面 /
季節天婦羅烏龍涼麵
Chilled Udon Noodle with
Assorted Tempura ...¥1,600

30

香り高く喉ごしの良い信州そば
应季天妇罗和冷荞麦面 /
季節天婦羅蕎麥涼麵
Chilled Soba Noodle with
Assorted Tempura ...¥1,600

31



寿司4贯 / 壽司4貫
Four-pieces Sushi Set ¥700

杂炊饭 / 五目炊飯
Seasoned Rice
with Mixed
Vegetables
¥450



与主食一起享用如何？ /
搭配著一起吃如何呢？
Make it a combo meal!!

特惠副食菜单 / 高CP值副餐菜单

※不可仅下单副食餐品。/ 不接受僅點副餐。
※在购买了单点以外的餐品时可下单。/
可搭配單點外的菜單點餐。
*May not be ordered alone.
*May be ordered when ordering a
food dish other than a la carte.

32



迷你炒饭 /
迷你炒飯
Mini Fried Rice
¥450

33



春卷 4个 /
春捲 4個
Spring Rolls (4pcs)
¥500

烧卖 5个 /
燒賣 5個
Dumplings (5pcs)
¥500



38

辣酱芝士炸鸡配塔塔酱 /
韓式辣醬炸雞塊佐塔塔醬
Korean-style Fried Chicken with
Tartar Sauce ¥500

39



35

酥脆培根温泉
蛋凯撒沙拉 /
酥脆培根佐温泉蛋凱薩沙拉
Caesar Salad with
Crispy Bacon and
Soft-boiled Egg ¥500



36

迷你炸鸡块 /
迷你炸雞
Mini Fried Chicken
¥500



烟熏三文
鱼土豆沙拉 /
煙燻鮭魚馬鈴薯沙拉
Smoked Salmon Potato Salad

37



浇芡炸饺子 /
澆汁炸餃
Deep-fried
Dumplings in
Starchy Sauce
¥500

40



※照片仅供参考。※根據備料狀況、食材、菜單可能會有變更。※包括消費稅。/ ※照片仅供参考。※根據採購情況、食材與菜單可能有變動。※含消費稅。
*Photos are for illustrative purposes only. *Ingredients and menu items are subject to change depending on availability. *Consumption tax included.

41

おつまみはもちろん、ご飯のおともに
高汤鸡蛋卷(姜烧牛肉)/
牛肉時雨煮高湯雞蛋捲
Rolled Egg with Simmered Beef ¥400

42

絶品の自家製漬けまぐろ
山薬泥腌金枪鱼/
山藥泥漬鮪魚
Marinated Tuna
with Grated Yam

¥700

43

胡麻だれをたっぷりかけて
香辣自制棒棒鸡/香辣自製棒棒雞
Spicy Homemade Bang Bang Chicken ¥500

快速菜单

单点小菜/單點

[Quick Menu] A la carte

用塑料容器提供。
使用塑膠容器提供。
Served in a
Plastic Container

しつとり
ジューシー!

44

使用日本国产牛/日本產牛肉

自制烤牛肉/自製烤牛肉

Homemade Roast Beef with Meat from
Domestically Grown Cattle ¥1,000色々な味を
ちよつとずつ

46

3种冷菜拼盘/三種前菜拼盤

Three-appetizer
Assortment

¥1,000

45

安定の美味しさ!
辣白菜豆腐/
泡菜奴豆腐
Kimchi and Cold Tofu
¥400



48

ビールのお供に!定番
整根腌黄瓜/
整條醃漬小黃瓜
Cucumber Pickle
on a Stick ¥400



47

トマトとモッツアレラのバジルサラダ
大虾番茄卡普里沙拉/
鮮蝦番茄卡布里沙拉
Shrimp and Tomato Caprese
¥700



甜点/甜點

Desserts

仅限下午/限下午
仅限 2:00pm~5:00pm
Available Only 2:00pm-5:00pm

おつまみの
王道!

49

萨拉米香肠和肉泥饼拼盘/
義式香腸肉醬拼盤
Assorted Salami and Pate ¥1,000



50

甘党にはたまらない
棉花糖巧克力曲奇炙烤团子/
炙烤糰子佐棉花糖巧克力脆片
Marshmallow Chocolate
Cookies with Grilled Rice Dumpling
¥600



51

カリカリベーコンをトッピング
芝士御手洗炙烤团子/
炙烤糰子佐起司御手洗醬
Grilled Rice Dumplings
with Mitarashi Cheese Sauce
¥600



※照片僅供參考。※根據備料狀況、食材、菜單可能會有變更。※包括消費稅。/ ※照片僅供參考。※根據採購情況、食材與菜單可能有變動。※含消費稅。

*Photos are for illustrative purposes only. *Ingredients and menu items are subject to change depending on availability. *Consumption tax included.

甜品饮料

Dessert Mocktails



61 草莓牛奶/
草莓牛奶
Strawberry Milk
...¥700



62 混合果汁/
綜合果汁
Mixed Juice
...¥700

63

绵软冰淇淋蜜桃苏打水/
冰淇淋水蜜桃汽水
Mokomoko Ice Peach Soda ...¥550



64 摩卡咖啡/
咖啡摩卡
Café Mocha
...¥650

软饮料/軟性飲料

Soft Drinks

各¥350



65 乌龙茶/烏龍茶
Oolong Tea



66 橙汁/柳橙汁
Orange Juice



67 C.C.柠檬/C.C.檸檬
CC Lemon



68 零度百事可乐/
百事可樂ZERO Pepsi Zero

Non-alcoholic

不含酒精的



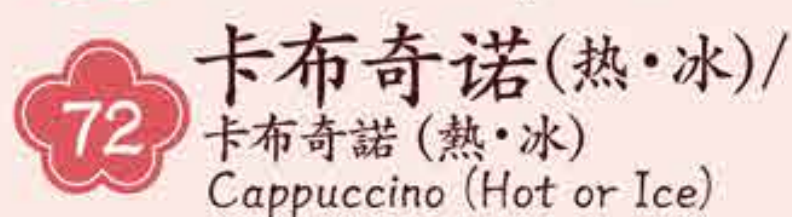
69 可尔必思水/
可爾必思水語 Calpis Water



70 可尔必思苏打水/
可爾必思蘇打 Calpis Soda



71 姜汁汽水/
薑汁汽水 Ginger Ale



72 卡布奇诺(热·冰)/
卡布奇諾(熱·冰)
Cappuccino (Hot or Ice)



73 咖啡(热·冰)/咖啡(熱·冰)
Coffee (Hot or Ice)



74 热巧克力(热·冰)/
可可(熱·冰)
Cocoa (Hot or Ice)

高杯酒/高球雞尾酒

Suntory Highball



75 茶壶高球酒/壺裝高球雞尾酒
Highball Pitcher ...¥1,450



76 柠檬水角高杯酒/
檸檬角瓶高球雞尾酒
Lemonade Highball ...¥550

77 角高杯酒/
角瓶高球雞尾酒
KAKU Highball ...¥500

78 Jim Beam高杯酒/
金賓高球雞尾酒
Jim Beam Highball ...¥450

啤酒

Beer

79 三得利神泡优质麦芽(香)爱尔生啤/
三得利·神泡 The PREMIUM MALT'S (香濃) 艾爾生啤酒
The PREMIUM MALT'S Kaoru Ale Draft Beer
【中扎杯/中啤酒杯】 Medium Size ...¥700

80 麒麟一番榨生啤/麒麟一番榨生啤酒
Ichiban Shibori Draft Beer
【中扎杯/中啤酒杯】 Medium Size ...¥700

81 【特大号/特大號】 Kirin Beer ...¥1,350
King Size

82 无醇啤酒风味饮料/無酒精啤酒風味飲料
Alcohol-free Beer ...¥500

清酒 (小瓶装)

Sake (Small bottle)

97 Daiginjo Tokusei
Gold Kamotsuru ...¥1,800
賀茂鶴大吟醸 特製ゴールド

98 Echigo Tsurukame
Wine Yeast Junmai Ginjo
越後鶴亀 ワイン酵母仕込み
純米吟醸 ...¥1,500

酒精

Alcohol

83 汉之梅酸味酒/漢之梅子沙瓦
Masculine Plum Sour ...¥500

84 蜂蜜柠檬酸味酒/
蜂蜜檸檬沙瓦
Honey Lemon Sour ...¥500

85 柠檬酸味酒/檸檬沙瓦
Lemon Sour ...¥450

86 柠檬酸味酒[大杯]/
檸檬沙瓦[超大杯]
Lemon Sour Large Size ...¥650

87 猕猴桃酸味酒/奇異果沙瓦
Kiwi Sour ...¥550

88 茶壶柠檬酸味酒/
壺裝檸檬沙瓦
Lemon Sour
Cocktail Pitcher
...¥1,450



酸味酒/沙瓦

Sour Cocktails



89 可尔必思酸味酒/
可爾必思沙瓦 ...¥450
Calpis Sour

90 甜王草莓酸味酒/
甜王草莓沙瓦 ...¥450
Amaou Strawberry Sour

91 白桃酸味酒/白桃沙瓦
Peach Sour ...¥450

92 白葡萄酸味酒/麝香葡萄沙瓦
Muscat Sour ...¥450

鸡尾酒/雞尾酒

Sour Cocktails



93 草莓冰镇鸡尾酒/
草莓冰沙雞尾酒
Strawberry Frozen Cocktail
...¥650



94 属于成人的混合果汁酒/
大人綜合水果酒
Adult's Mixed Juice with Alcohol
...¥750



95 柠檬水莫吉托啤酒/
檸檬汁莫希托啤酒
Lemonade Mojito Beer
...¥700

96 翠苏打水/
翠金蘇打
SUI Japanese
Gin & Soda
...¥450

烧酒/燒酌

Shochu

各¥450

99 大隅(芋)/大隅(番薯)
OSUMI (Sweet Potato-based)

100 IICHIKO(麦)/
iichiko(麥)
Iichiko (Barley-based)

加冰块/兑水/兑苏打水/兑乌龙茶
兌冰塊/兌水/兌蘇打/兌烏龍茶
On the Rocks / with Water / with Soda / with Oolong Tea

果酒

Fruit Wine

101 梅酒 ...¥450
Plum Wine

加冰块/兑水/兑苏打水
兌冰塊/兌水/兌蘇打
On the Rocks / with Water / with Soda

※照片仅供参考。※根据備料狀況、食材、菜單可能會有變更。※20歲以上才可飲酒。※軟飲料是用塑料杯提供的。※包括消費稅。/

※照片仅供参考。※根据採購情況、食材與菜單可能有變動。※不滿20歲者請勿飲酒。※軟飲料裝在塑料杯中。※含消費稅。

* Photos are for illustrative purposes only. * Ingredients and menu items are subject to change depending on availability.

* Alcohol is only served to those 20 years of age and over. * Soft drinks are served in plastic cups. * Consumption tax included.

餐厅使用指南 / 餐廳指引

Restaurant Usage Guide

自助服务 / 採自助式服務

Self-service

1. 首先,请先确保您有一处座位。/ 首先,請找座位入座。
First, please take a seat.



- 请在座位上选择菜单餐品。/ 請於座席上閱覽菜單。
Once seated, select what you would like to order.

2. 请在订单柜台下单。/ 請至櫃檯點餐。
Please place your order at the order counter.



- 请告诉服务员菜单内的号码。/
請向服務人員指示菜單中的編號。
Tell the staff member the number listed on the menu.
- 请领取呼叫铃,在座位等候。/
拿取取餐呼叫器後,請於座位上等候餐點完成。
Receive a guest pager and wait at your seat.



3. 呼叫铃响后,请至领取柜台领取。/
取餐呼叫器響鈴後,請前往取餐櫃檯取餐。
Please fetch your order at the pickup counter when the bell rings.

*盗窃、遗失等本店概不负责,敬请谅解。/

*若有被盜及遺失,本館無法承擔責任。敬請知悉見諒。

*We are not responsible for any theft or loss. Your understanding is appreciated.

*近期物品遗失事件多发,因此请在离开座位时拿好随身物品。/

*遺忘物品者較多,離開座位時請務必小心。

*Please be careful not to forget any belongings when leaving your seat.

*餐厅禁止用餐外的用途或长时间使用。/

*未用餐者請勿使用,並請勿長時間佔用。

*Please refrain from using the establishment for purposes other than dining or for extended periods of time.

*在无人状态下超过10分钟以上的座位将会被清理。/

*超過10分鐘無人的座位將重新分配。

*The table will be set for new customers when a seat is unoccupied for more than 10 minutes.